



RAPPORT DES ACTIVITÉS 2021 - 2022

Chers amis, chères amies,

Alors que la pandémie est toujours d'actualité, la CSUQ a su relever les défis rencontrés durant l'année 2021-2022. Nous souhaiterions remercier chacun et chacune d'entre vous pour votre soutien continu, votre générosité et votre confiance.

Bien que nous ayons dû nous adapter à cette nouvelle réalité, pour vous offrir nos activités culturelles et jeunesse, souvent en format virtuel, vous êtes restés fidèles et avez toujours gardé le contact. Sans votre aide, sans votre soutien, rien n'aurait été possible.

Du fond du cœur, merci !



Président - **Armand Afilalo**

Grâce à notre partenaire exclusif, la Banque Nationale du Canada (BNC), la CSUQ a créé la **Fondation CSUQ** « d'une génération à l'autre ». Son objectif : mettre en place des ressources financières pérennes pour soutenir des programmes jeunesse de la CSUQ (0 à 30 ans).

La campagne a été active de l'année 2013 à 2018. Elle a prospéré en 2021 pour atteindre un capital impressionnant de plus de 1 500 000 \$. Grâce aux usufuits générés, un montant de plus de 60 000 \$ a pu contribuer au financement de nombreuses activités et programmes des « Services jeunesse », ainsi que les nouveaux programmes innovants. Soutenir la jeunesse constitue l'une des grandes priorités de cette fondation.

Au nom de la Fondation CSUQ, nous tenons à exprimer toute notre gratitude à tous nos donateurs et surtout à la Banque Nationale, notre partenaire officiel, qui a permis à la Fondation CSUQ de connaître une si belle expansion. Ensemble, redonnons l'espoir à nos jeunes en embellissant leur vie.

SOLIDARITÉ ET ENTRAIDE



Président - **Marc Kakon**

La mission de « **Hessed** » est de venir en aide aux personnes les plus démunies de la communauté juive aux prises avec des situations urgentes ou ponctuelles.

Depuis plusieurs années, la CSUQ et ses constituantes organisent des campagnes de soutien alimentaire à l'occasion des fêtes juives. Les fonds sont diligemment alloués aux individus et aux familles dont les besoins sont les plus criants et urgents. Hessed distribue 100 % des fonds recueillis aux personnes nécessiteuses et ce, sans aucun coût administratif.

Cette année encore, en raison de la Covid, de nouvelles familles ont pu bénéficier de cette aide alimentaire. Ainsi, sept campagnes ont permis de desservir plus de 1 550 familles grâce à plus de 345 000 \$ de fonds recueillis. Nous avons dû allouer des fonds supplémentaires cette année en raison de l'augmentation du coût des aliments de base.

Comme l'an dernier, en raison de la pandémie qui persiste, la distribution de ces coupons a pu être faite grâce à l'engagement de nombreux bénévoles qui l'ont assurée dans la plus grande discrétion afin de préserver la dignité des familles fragilisées par la situation.

De plus, nous avons constaté cette année une augmentation des demandes d'aide en raison de la situation économique actuelle précaire.

Nous adressons un grand merci aux bénévoles pour leur engagement et pour leur travail admirable.

Il faut ici souligner le travail remarquable de Marc Kakon, président de Hessed, et de Michel Bitton, président du financement, sans qui ces réalisations auraient été impossibles.



Président : **David Peretz**
Vice-présidente **Ninette Rosen**
Président honoraire : **Marcel Elbaz**

Après une longue absence de deux ans et malgré la pandémie, le comité organisateur a répondu à l'appel d'Israël afin de célébrer les *Bar Mitzvot* de 25 enfants de la région de Beer-Sheva. Une délégation d'une dizaine de personnes a participé à cette mission. Ces enfants issus de milieux défavorisés se souviendront de ces moments inoubliables.

Une nouvelle initiative a été lancée parallèlement au **projet Bar-Mitzvot Israël**. En effet, en collaboration avec l'organisme les « Anges d'Esther », le comité est venu en aide à des familles de Montréal qui avaient besoin d'acheter des taliths, tefillins, livres de prières pour leurs enfants et leur offrir des cours de préparation à la Bar-Mitzva de leur enfant.

À ce jour, plus de 700 Bar-Mitzvot ont été célébrées, et plus de 900 000 \$ d'aide financière ont été consacrés au programme.



Comptable bénévole - **M. Jacques Zrihen**

Chaque année, la **Clinique d'Impôts de la CSUQ** offre un service afin aider les familles à faible revenu à produire leur déclaration.

Notre fidèle comptable bénévole, M. Jacques Zrihen, que nous remercions sincèrement, a aidé plus de 28 bénéficiaires dans le cadre de ce projet.

Cette année, en raison de la pandémie qui a perduré et du confinement qui a suivi, le protocole que nous avons mis en place nous a permis d'offrir ce service en toute sécurité, tant pour les bénéficiaires que pour le comptable. Un membre du personnel de la CSUQ a géré le processus en respectant scrupuleusement les mesures sanitaires.

Actions entreprises :

- Récupérer les documents auprès du client pour les remettre au comptable.
- Reprendre les déclarations remplies et les faire signer par le client.
- Envoyer par la poste les déclarations dûment remplies et signées.



Pour une deuxième année, en raison de la pandémie qui s'est prolongée et pour compenser l'impossibilité des visites amicales hebdomadaires ainsi que les activités récréatives mensuelles qui étaient très attendues par les bénéficiaires, la **CSUQ en Action** a retenu notre nouveau format qui nous a permis de rester en contact avec les résidents des CHSLD de la région de Montréal, soit le Jewish Eldercare Center, Centre Kastner, le Centre Gériatrique Maïmonide, l'hôpital Mont-Sinaï et la résidence Lev-Tov en leur distribuant des colis remplis d'articles d'hygiène corporelle à l'occasion des différentes fêtes :

- Avril 2021 : la CSUQ et son équipe de bénévoles du service des Affaires sociales ont distribué 200 paniers contenant des articles d'hygiène corporelle et une couverture chaude et confortable pour améliorer le confort des résidents.
- Sept 2021 : la CSUQ et son équipe de bénévoles du service des Affaires sociales ont eu une petite pensée pour nos chers résidents des CHSLD en leur distribuant 150 paniers contenant des articles d'hygiène corporelle ainsi que des chaussettes antidérapantes destinées à accroître leur sécurité lors de leurs déplacements à l'intérieur de leur résidence.
- Mars 2022 : À l'occasion de Pourim, offrir des michloa'h manot représente un geste qui répand la joie et l'amitié autour de soi. Pour réaliser cette mitzva, la CSUQ et son équipe de bénévoles ont eu une pensée pour nos chers résidents des centres gériatriques. Cette année, 250 élèves des écoles Azrieli Talmud Torah, Maïmonide campus Parkhaven et Maïmonide campus Jacob Safra, ainsi que les participants de notre camp « Semaine de Relâche » ont colorié des cartes de souhaits pour la fête de Pourim. Les résidents ont reçu des michloa'h manot remplis accompagnés de cartes dessinées par les enfants pour leur rappeler combien nous les aimons, un diffuseur d'huile essentielle pour donner à la pièce une ambiance plus calme et plus agréable, des fausses plantes pour embellir leurs chambres et un petit goûter incluant un hamentashen et une bouteille de Perrier.
- Printemps 2022 : À l'occasion du printemps et en prévision du beau temps, la CSUQ et son équipe de bénévoles ont remis plus de 180 pots dans lesquels les résidents pourront planter des graines de basilic. Ceux-ci ont été distribués dans quatre CHSLD de notre région et à la résidence Lev Tov. Les résidents ont pu ainsi participer à une nouvelle activité en faisant pousser leurs propres plantes.

Un grand merci à tous ceux qui ont fait de ces journées un succès mémorable.

SERVICES JEUNESSE



Pendant 7 semaines, 72 enfants de 5 à 10 ans ont pu oublier un peu la pandémie en retrouvant leurs amis au **Camp Benyamin**. Des activités d'envergure ont été organisées au parc McKenzie King en plus des sorties tel que La Ronde, Parc Safari, Plage Pointe-Calumet et les Glissades d'eau.



Un nouveau programme a vu le jour cet été : 15 jeunes de 11 à 14 ans, encadrés par deux animateurs cyclistes, ont découvert les belles pistes cyclables de la région de Montréal dans des randonnées quotidiennes. Le **Camp Vélo** est un lieu de prédilection pour nouer des liens d'amitié et aider les jeunes à incorporer l'activité physique dans un cadre de vie sain.



42 jeunes de 11 à 13 ans ont fait l'expérience d'un nouveau concept pendant 5 semaines cet été - un camp hybride – le **Camp Kadima**, à la fois un camp de jour traditionnel et un camp avec séjour. Les jeunes ont ainsi pu profiter d'activités très populaires : glissades d'eau, La Ronde et « *laser tag* », sans compter les voyages de deux jours à Bromont, Sainte-Agathe et Québec.



Devant l'impossibilité d'offrir le voyage en Israël cet été en raison de la pandémie, la CSUQ a organisé une escapade de 10 jours dans la région de Québec. Les 22 jeunes qui ont participé de 14 et 15 ans ont pu découvrir des lieux excitants lors de leur **Voyage Yahad-Édition Québec** tels que les chutes de Montmorency ou le parc Jacques-Cartier; ils ont fait du rafting à Charlevoix, une croisière à Tadoussac pour admirer les baleines, visiter d'un village huron, se rafraîchir au complexe aquatique Val-Cartier, faire du canyoning au Mont Sainte-Anne et de l'exploration à l'Aquarium de Québec.



Tout était en place pour accueillir les 116 jeunes de 8 à 16 ans dans le seul emplacement disponible pendant la pandémie. Mais, à une semaine du départ du **Camp Kif Kef** prévu pour le 26 décembre, un décret du gouvernement a forcé la réduction de moitié de la capacité d'hébergement du camp. Les campeurs et les animateurs, déçus, se reprendront l'année prochaine.



Un nouveau camp de jour, le **Camp Kerach**, a été créé pendant les vacances d'hiver de décembre pour les enfants de 5 à 12 ans. 83 enfants devaient participer à toute une gamme d'activités pendant une semaine. Malheureusement, dès la fin de la première journée, le camp a dû être annulé par suite des mesures sanitaires imposées par le gouvernement.



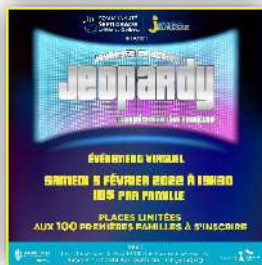
Alors que toutes les stations que nous avons approchées ne prenaient pas de groupes pour les leçons de ski, la station du Mont Avalanche a pu nous accueillir. 52 enfants de 5 à 15 ans ont pu profiter des cours de ski et de planche à neige donnés pendant sept dimanches par les instructeurs de **l'École de Ski et de Planche à Neige Cheleg**. Chaque groupe d'enfants était encadré par les animateurs des services Jeunesse.



40 jeunes de 11 à 16 ans ont participé au de **Club de Ski Chéleg** cet hiver. Ce tout nouveau programme a permis aux jeunes habiles et autonomes en ski et planche à neige, de dévaler les pentes des différentes stations des Laurentides et des Cantons de l'Est pendant 6 dimanches. Les jeunes skiaient en groupes accompagnés par des moniteurs bénévoles.



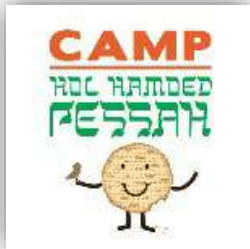
À la suite du succès de l'année précédente, **Hanoukka en Fête** a été repris vu le 5 décembre dernier. Le concert virtuel de Six13 a été annulé, en raison de problèmes techniques rencontrés par le groupe musical, mais le tirage au sort des prix de présence a eu lieu et 3 familles ont gagné des prix fabuleux incluant 2 billets d'avion toutes destinations au Canada et aux États-Unis, une Playstation 5 et un lot de cartes cadeaux. Plusieurs familles ont participé au concours et nous tenons à les remercier.



Le 5 février dernier, afin de briser la solitude et l'ennui, la CSUQ a proposé aux participants de nos programmes un jeu virtuel sous le format de **Jeopardy - Compétition des Familles**. Des questions amusantes sur les thèmes de Disney, Super-Héros, Sports, Monde animal, Science et des fêtes juives ont été posées aux familles excitées d'être les premières à répondre. Les familles ayant accumulé le plus de points ont pu gagner des cartes cadeau d'Apple, de Best Buy et d'Amazon. De plus, des cartes-cadeaux pour le magasin Lego ont été remises aux deux familles qui ont fait preuve du plus grand enthousiasme.



81 enfants encadrés par les moniteurs des services Jeunesse ont participé avec enthousiasme aux activités planifiées pour le relâche scolaire en février. La **Semaine de Relâche** a procuré aux enfants un immense plaisir grâce à des activités d'envergure qui ont été organisées par Kidz'n Motion, ainsi que des sorties au centre équestre Cavaland et à la base d'entraînement de 45 Degrés Nord.



Pendant les mi-fêtes de Pessah, la CSUQ a proposé le **Camp Hol Hanoed Pessah**. 90 enfants ont eu ainsi du bon temps toute la semaine grâce à des activités emballantes : centre d'amusement Woo Hoo, jeux laser à Zone 15, trampolines à O-Volt, escalade à Clip'n Climb, jeux intérieurs à Funtropolis et bowling à Boulzeze.

CULTURE ET IDENTITÉ



Coprésidents : **Laura Cohen et Alain Cohen**

Chaque année, le **Festival Séfarad de Montréal** se réinvente dans la continuité, dans la tradition du partage des cultures et des expériences québécoises. Dans cette optique, les producteurs du Festival ont établi les bases solides d'une programmation de grande qualité alliant la diversité, l'esthétisme, la découverte et la performance.

Le Festival Séfarad de Montréal a offert, du 6 au 21 novembre 2021, un événement de haut niveau en format hybride. Cette formule inédite a connu un grand succès avec plus de 5 000 familles qui se sont inscrites aux différentes activités.

Malgré la pandémie, le festival a tenu à offrir gratuitement toutes ses activités virtuelles. Des événements de grande qualité ont été toutefois présentés en présentiel. Ce festival annuel a permis de divertir l'ensemble de la communauté et de briser l'isolement des plus vulnérables.

Nos remerciements vont aux généreux commanditaires et donateurs qui ont permis d'offrir gracieusement cet événement virtuel à toute la communauté.



CENTRE D'ÉTUDES JUIVES

Présidente : **Sarita Benchimol**

Le Centre d'études juives Aleph a organisé des conférences et des panels en mode virtuel qui ont rassemblé une centaine de personnes et ont permis la poursuite des études juives, même pendant la pandémie.

Ces événements sur zoom ou sur d'autres plateformes ont permis à nos membres de poursuivre leur parcours d'apprentissage et de constater que, même virtuellement, ils étaient ensemble. Cette continuité de l'apprentissage et ce sentiment d'appartenance leur ont donné la force de surmonter les épreuves face à une situation d'urgence sanitaire difficile.

Conférences virtuelles :

- « **Est-ce que prier aide à guérir** » ? Par la Dr Sonia Sarah Lipsyc dans le cadre de la préparation à la nuit d'étude de *Shavouot* du **13 mai 2021** en partenariat avec la synagogue Spanish & Portuguese.
- « **Le judaïsme sépharade peut-il être exemplaire pour le monde juif** »? Conférence-Entretien avec le Rabbin Mikhael Ben Admon. Présenté par la Dr Sonia Sarah Lipsyc le **12 décembre 2021**.
- « **La kabbale pour mieux comprendre les temps modernes** » : La pensée du Rabbin sépharade Elie Benamozegh (1823-1900) – Conférence-Entretien avec le Rabbin Mikhael Ben Admon. Présenté par la Dr Sonia Sarah Lipsyc le **27 mars 2022**.



Coprésidents : **Chantal et Gérard Buzaglo**
Président d'honneur : **L'Honorable Denis Coderre**
Président du Jury : **Pierre Anctil**
Déléguée générale : **Élie Castiel**

Sous la coprésidence de Chantal et Gérard Buzaglo, la 16^e édition du **Festival du cinéma israélien de Montréal (FCIM)**, qui s'est déroulé du 2 au 12 mai 2021, a connu cette année un succès inégalé. Pandémie oblige, les organisateurs des manifestations culturelles n'ont pas eu le choix que de se réinventer. Ce festival a offert un programme en ligne à un coût symbolique afin de soutenir la population dans son confinement. Plus de 520 passeports ont été vendus et plus de 5 000 visionnements ont permis aux Montréalais(e)s d'apprécier le génie du cinéma israélien dans le confort de leurs foyers. Au programme, une vingtaine de films ont été présentés, allant du long métrage au documentaire, en passant par des classiques et des séries.

À la suite de ce festival et afin de garder le contact avec la population, nous avons offert des programmes supplémentaires:



Festival de Hanoukka

En partenariat avec Menemsha Films, ce festival d'une durée de 8 soirées du 28 novembre au 5 décembre, a proposé 11 films ayant tous le même thème, Hanoukka.



Série « The Women's Balcony »

Après l'énorme succès du film, la nouvelle série, de 8 épisodes, a été offerte en exclusivité au Canada du 7 au 21 février.

Nos remerciements vont aux coprésidents Chantal et Gérard Buzaglo, qui ont mené ce festival d'une main de maître. Bravo !!



Coprésidents : **Arielle Sebah Lasry et William Dery**

La Voix sépharade (LVS), publication officielle de la CSUQ, est un magazine culturel de grande qualité qui présente des articles, des reportages de fond et des entrevues. Ce magazine, fondé il y a plus de soixante ans, est le reflet des diverses facettes du riche patrimoine culturel sépharade et de l'actualité communautaire juive de Montréal du Canada et d'ailleurs dans le monde. Publié trois fois par an et tiré à 5 000 exemplaires, il sert de trait d'union entre tous les membres de la communauté sépharade montréalaise et d'autres communautés juives à l'extérieur du Canada.

L'édition spéciale de *La Voix Sépharade*, publiée en septembre 2021, a mis en lumière la CSUQ, son intervention dans toutes les sphères de la vie sépharade, ses partenaires, son équipe ainsi que la panoplie de programmes et activités qu'elle offre à l'ensemble de la communauté.



Responsables: **Chantal & Gérard Buzaglo**

La mission de la **chorale Kinor** est de réunir les passionnés de la chanson de tous âges afin de garder vivante la riche tradition de la musique juive et non juive, et de redonner ses lettres de noblesse aux chansons en ladino relatant la gloire passée des sépharades en Espagne.

La chorale Kinor est une chorale mixte créée en 1970. Après une pause, elle a été relancée en mars 2022. En plus de rassembler les talents de notre communauté en leur donnant l'occasion de s'épanouir par le biais de la chanson, Kinor vise à faire revivre le patrimoine de la chanson juive traditionnelle et moderne et à la faire partager au plus vaste public possible.

Il convient de souligner que la chorale Kinor a eu l'honneur de participer à des compétitions internationales, comme la *Zimriya* en Israël.



Lancé en février 2022, le nouveau programme **Cours de danses israéliennes** permet à tous ceux qui s’y intéressent d’apprendre les pas de base au son des musiques du folklore juif et israélien. Les participants s’y familiarisent avec les danses anciennes et modernes, yéménites, hassidiques et moyen-orientales et les Debkas.

Les participants apprennent à leur rythme dans une ambiance chaleureuse et familiale.



En partenariat avec la **Fédération Sépharade du Canada**, le **Centre Cummings**, le **consulat général d’Israël à Montréal**, le **consulat général d’Israël à Toronto**, l’**ambassade d’Israël au Canada**, le **consulat général du Royaume du Maroc à Toronto**, le **consulat général du Royaume du Maroc à Montréal** et l’**ambassade du Royaume du Maroc au Canada**

Plus de 100 familles ont eu le plaisir de visionner la soirée de la **Mimouna** présentée en mode virtuel le dimanche 4 avril.

La Mimouna, fête juive, typiquement marocaine, qui marque la fin de la fête de Pâque, symbole de liberté et de renouveau, est aussi une soirée « Portes ouvertes » où les familles et les amis se visitent pour se retrouver autour de belles tables garnies de mets traditionnels tout en se souhaitant paix, bonheur et prospérité. Cette année, pour des motifs sanitaires, nous avons célébré cette fête en mode virtuel. Nous avons ainsi offert une soirée musicale avec projection d’une vidéo où les participants ont pu apprécier les performances du groupe musical d’Henri Abittan qui a interprété des morceaux choisis du répertoire musical arabo-andalou.

SERVICES



Synagogues – CCJ & Beth Amram
Kollel Beth Amram

Nous avons deux lieux de culte où se déroulent les prières quotidiennes et celles à l'occasion des grandes fêtes. Les besoins de ces services sont en demande constante dans notre communauté.

Nous avons également un *Kollel*, un centre d'études de la Torah, sous la houlette d'animateurs érudits en la matière. Ce lieu d'études est destiné à l'approfondissement, à plein temps, des textes talmudiques et rabbiniques. Le corps étudiant se compose principalement de jeunes couples mariés. Ceux-ci étudient également des textes philosophiques juifs. Le *Kollel* propose aussi des conférences et des séances d'apprentissage.

Citoyenneté espagnole



Responsable du programme : **Raphaël Assor**

Au début de 2015, Le gouvernement espagnol a fait adopter une loi (loi 12) afin de réparer l'erreur historique que fut l'expulsion des Juifs d'Espagne et la spoliation de leurs biens en 1492.

Par suite de l'adoption de cette loi, La Communauté sépharade unifiée du Québec a déployé une équipe exclusivement dédiée à ce projet, afin d'aider les membres de la communauté à récupérer la nationalité espagnole

Depuis plus de cinq ans, nous avons pu traiter plus de 300 dossiers. En raison de la pandémie, le parlement espagnol a prolongé l'application de la loi 12 d'une année supplémentaire pour permettre le traitement des dossiers en cours.



Canadian
Sephardi Federation
Fédération **Sépharade**
du Canada

Président **Avraham Elarar**

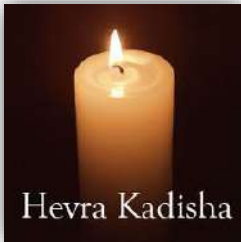
Président émérite **Moïse Amselem z"l**

La **Fédération Sépharade du Canada** (FSC) est affiliée à la CSUQ et fait partie de la Fédération Sépharade mondiale et du Congrès juif mondial (avec droit de vote) dont les sièges sont à Jérusalem. Elle est aussi membre affilié à la Fesela (Fédération sépharade latino-américaine)

En collaboration avec la Fédération Sépharade du Canada, la CSUQ, le Centre Cummings et le consulat général d'Israël, nous avons organisé en format virtuel la fête de la Mimouna qui a été suivie par un auditoire nombreux, tant au Canada qu'à l'international.

De plus, comme tous les ans, la FSC a participé avec la CSUQ à nos activités culturelles - Festival du Cinéma israélien (FCIM) et Festival Sépharade de Montréal.

Dans le cadre du FSM de 2021, la FSC, avec la collaboration de la CSUQ et de la Maison du Maroc « Dar el Maghrib », la FSC a organisé un colloque en format hybride sur le thème « La Shoah et l'Afrique du Nord » avec l'intervention de conférenciers venus de France, du Maroc, des États-Unis et du Canada.



Rabbi Shimon Bar Yohai

Responsable : **David Benizri**

La *Hevra Kadisha de Rabbi Shimon Bar Yohai*, ou Confrérie du Dernier Devoir de la CSUQ, répond aux besoins spirituels et religieux de la communauté.

En raison de la Covid-19 et des mesures sanitaires en cours, le service de la Hevra Kadisha n'a pu remplir sa mission, à savoir d'assister et de soutenir les familles endeuillées en mode présentiel dans les salons funéraires et les hôpitaux. Avec l'allègement des mesures sanitaires au mois de juillet 2021, l'équipe de plus de 30 bénévoles dévoués a repris ses services.

Malgré les circonstances difficiles dues à la pandémie, notre Hevra s'est occupée de 26 décès.



Cimetière Beth Hahayim

A travers l'histoire, toutes les communautés juives de la diaspora ont eu pour souci de garantir l'inhumation de leurs membres en terre consacrée et dans la dignité. Dans ce but elles acquièrent, dès leur installation, des terrains pour y établir des cimetières communautaires juifs. Les congrégations de Montréal ont chacune leur cimetière (ou une section dans un cimetière).

La CSUQ regroupe six associations : l'Association des Juifs iraniens (Montréal), la congrégation Hekhal Shalom (ville Saint-Laurent), la synagogue Petah Tikvah (ville Saint-Laurent), la synagogue Or Hahayim (Côte-Saint-Luc), la communauté sépharade de Laval (Or Sefarad) et Or Shalom (Dollard-des Ormeaux). En 1992, elle a acheté 1 000 lots dans une section du cimetière Eternal Garden à Beaconsfield. Elle offre un service permettant d'acquérir des lots de son vivant à des tarifs abordables.

Planifier ses obsèques peut apporter une certaine tranquillité d'esprit. D'une part, lorsqu'un décès se produit, la famille est souvent submergée par l'ampleur des démarches à effectuer et la complexité des rites à respecter et souvent elle est incapable de prendre des décisions avec sérénité. D'autre part, la Halakha (la loi juive) nécessite un enterrement très rapide à la suite d'un décès (souvent dans les 24 heures).